

品德教育韻文創作比賽結果 Rhyme-writing Competition for Moral Education Results

為宣揚正面的價值觀及態度，書院學生身心健康工作小組於本年9月舉辦韻文創作比賽，以期在校園提升同學的關注。同學反應良好，小組共接獲中文組作品四十項，英文組十項。除評判團分數外，書院亦於10月進行網上投票，讓同學投選所喜愛之作品。比賽結果現公布如下：

To promote positive values and attitudes on College campus, the College's Taskforce on Students' Well-being organised a rhyme-writing competition for moral education in September 2009. The activity was well supported by students, there were 40 and 10 entries for the Chinese and English section respectively. In addition to the scores from the judging panel, an online voting for students to choose their most favorite entries was conducted in October 2009. The results of the competition are as follows:

中文組 Chinese Section

獎項 Award：	冠軍 Champion	亞軍 First runners-up	季軍 Second runners-up
姓名 Name：	麥俊偉 MAK Chun-wai (MAE 1)	曹依林 CAO Yilin (EEE 4)	吳浩文 NG Ho-man (PHA 2)
作品 Entry：	待人接物重溫文， 處事成熟負責任， 傳承明德與新民， 締造光輝聯合人。	競爭奮鬥有真摯， 誠實美德千古知， 作弊抄襲非小事， 勿以小惡而為之。	大學猶如地球村， 文化差異難預算， 孔孟品德齊承傳， 和諧相處顯溫暖。
獎項 Award：	優異獎 Outstanding Prize	優異獎 Outstanding Prize	優異獎 Outstanding Prize
姓名 Name：	能利凱 NENG Likai (IEE 2)	趙惠聰 CHIU Wai-chung (GRM 2)	馮浩文 FUNG Ho-man (CHI 1)
作品 Entry：	明正勿欺方可行， 德藝雙馨品至清， 新顏易舊德常在， 民安眾樂世間明。	微笑點頭說聲早， 自律自信無難度， 成熟處事有著數， 聯合達人你做到。	聯合家庭一家親， 融洽相處笑迎人， 待人如已敬如賓， 團結和諧不可分。
獎項 Award：	優異獎 Outstanding Prize	優異獎 Outstanding Prize	
姓名 Name：	馮浩文 FUNG Ho-man (CHI 1)	李興龍 LI Hing-lung (CSC 3)	
作品 Entry：	同學並非陌路人， 各自修行各自勤， 中大家庭本同根， 互助互愛一家親。	聯合四宿皆兄弟， 住宿最重要有禮， 出門微笑點點頭， 心情愉快樂悠遊。	

英文組 English Section

獎項 Award：	冠軍 Champion	
姓名 Name：	李懷曦 LEI Wai-hei (GPA 1)	
作品 Entry：	Always think in a positive way. Be responsible for whatever you say. Work hard always but not only in May. Study hard but never forget to play	
獎項 Award：	亞軍 First runners-up	
姓名 Name：	陳彩芳 CHAN Choi-fong (LLB 2)	
作品 Entry：	Courtesy and honesty make us shine. Offences and insults make us cry. Love and sincerity show our care. Integrity is what we desire.	
獎項 Award：	季軍 Second runners-up	
姓名 Name：	何彥霖 HO Heidi (LED 3)	
作品 Entry：	Happiness. Happiness comes along with respect. Acceptance should not be lacked. Pursue your dreams ahead. Persistence helps you when you're mad. I can do it' is what to be said! Never be offensive or rude. Even if you're in a bad mood. Shine your life with smiles and motive!	
獎項 Award：	優異獎 Outstanding Prize	
姓名 Name：	邱悅駿 YAU Yuet-chun (MAE 1)	
作品 Entry：	Be keen to learn, chances ain't rare. When you get enough, you get to share. Show to others, our love and care. Treasure you time and the clean, fresh air. Just remember, you belong to there.	
獎項 Award：	優異獎 Outstanding Prize	
姓名 Name：	何彥霖 HO Heidi (LED 3)	
作品 Entry：	What makes human a human? To answer the question, 3 'R's should be mentioned! Respect between one another is for certain. Being Responsible is undoubtedly important. Reassuring others with a smile is better than negligence. Remember, you always have to TAKE ACTIONS!	
獎項 Award：	優異獎 Outstanding Prize	
姓名 Name：	杜智揚 TO Chi-yang (PHY 2)	
作品 Entry：	Be self-critical now, we think you're great! Be self-critical now, we support your effort! With determination to be self-critical, you will be the best! And yes you can do it, you can do it, you can do it! Be self-critical, you can do it!	

大會亦設舍堂推廣及參與獎，頒予提交最多參賽作品的舍堂，陳震夏宿舍最終以二十項參賽作品奪冠。有關頒獎儀式將容後公布，書院學生身心健康工作小組謹向各得獎同學及舍堂致衷心祝賀，亦感謝所有評判團成員及參與比賽的同學。

The Competition also established a prize for the highest number of submissions to residential or non-residential halls. Chan Chun Ha Hostel, with a total of 20 entries in the two sections, wins the Promotion and Participation Award for Halls. The prize presentation arrangements will be announced later. The Taskforce on Students' Well-being would like to congratulate all the winners, and thanked all judging panel members and participants of the Competition.